

Chambre des Représentants

SESSION 1967-1968.

4 JANVIER 1968.

PROJET DE LOI

autorisant des régularisations, augmentant et réduisant certains crédits ouverts pour l'année budgétaire 1967 et allouant des crédits supplémentaires pour les dépenses se rapportant aux années budgétaires 1966 et antérieures.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR M. SAINTRAINT.

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

Ministère des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur.

Section II. Assistance technique.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.07 (p. 36). — Remplacer comme suit le libellé de cet article :

« Dépenses relatives à la coopération en personnel (y compris les dépenses des exercices antérieurs). »

JUSTIFICATION.

Lors de la discussion en Commission du budget des Voies et Moyens de 1968 nous avons signalé :

« La modification de libellé, telle qu'exposée aux pages 176 et suivantes du Document n° 6 du Sénat (1967-1968) ne me paraît pas défendable. Le contrôle parlementaire d'un crédit de plus d'un milliard devient absolument impossible.

Voir :

511 (1967-1968) :

— N° 1 : Projet transmis par le Sénat.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1967-1968.

4 JANUARI 1968.

WETSONTWERP

houdende machtiging tot regularisatiën, verhoging en vermindering van sommige voor het begrotingsjaar 1967 uitgetrokken kredieten, zomede toekenning van bijkredieten voor de uitgaven met betrekking tot 1966 en de vorige begrotingsjaren.

AMENDEMENT
VOORGESTELD DOOR DE HEER SAINTRAINT.

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

Ministerie van Buitenlandse Zaken
en Buitenlandse Handel.

Sectie II. Technische bijstand.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.07 (blz. 37). — De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« Uitgaven met betrekking tot de bijstand met personeel (met inbegrip van de uitgaven der vroegere dienstjaren). »

VERANTWOORDING.

Bij de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting voor 1968 in de Commissie hebben wij het volgende verklaard :

« De wijziging van de tekst, zoals die op bladzijde 176 en volgende van Stuk n° 6 van de Senaat (1967-1968) is uiteengezet, lijkt mij niet verdedigbaar. Een parlementaire controle op een krediet van meer dan één miljard wordt volkomen onmogelijk.

Zie :

511 (1967-1968) :

— N° 1 : Ontwerp door de Senaat overgezonden.

» J'estime qu'il y a lieu de prévoir deux articles différents : l'un pour les dépenses de personnel, l'autre pour les dépenses de contrats de sous-traitance.

» Je désirerais connaître avec précision ce qui correspond pour 1967 : a) aux dépenses de personnel; b) aux dépenses résultant de contrats conclus avec des organismes belges, le nombre de contrats conclus et leurs montants respectifs. »

Suite à cette observation, le Gouvernement a déposé un amendement (Doc. n° 38, Sénat, du 5 décembre 1967) justifié comme suit :

« Le Gouvernement renonce à sa demande d'extension du libellé de cet article introduite en vue d'y inclure les contrats passés avec des organismes pour la réalisation de projets d'assistance en personnel dans les pays en voie de développement. »

Il y a dès lors, suite à l'adoption de cet amendement, lieu d'adapter le libellé de l'article 34.07; sans cette adaptation les articles 34.07 et 34.26 (*nouveau*) feraient double emploi.

Il faut, d'autre part, supprimer les mots « à l'exception de celles afférentes aux rémunérations ».

Le « crédit supplémentaire exercices antérieurs » de 5 900 000 francs vise des arriérés de traitements des exercices 1961 à 1965, suite à des révisions de carrière (cfr Doc. n° 6, Sénat, 1967-1968, p. 175, sub. B).

» Mijns inziens moet worden voorzien in twee aparte artikelen, waarvan één voor de personeelsuitgaven en het andere voor de uitgaven voor de onderaannemingscontracten.

» Gaarne vernam ik hoeveel de personeelsuitgaven voor 1967 precies bedragen en hoeveel in dat jaar is uitgegeven voor de met Belgische instellingen gesloten contracten, met vermelding van het aantal gesloten contracten en het respectieve beloop ervan. »

Ingevolge die opmerking stelde de Regering een amendement voor (*Stuk* n° 37, Senaat, 5 december 1967), waarvan de verantwoording als volgt luidde :

« De Regering ziet af van haar verzoek tot verruiming van de formulering van dit artikel om daarin de contracten op te nemen, die met sommige organismen worden aangegaan met het oog op het verwezenlijken van bijstandsontworpen met personeel in de ontwikkelingslanden. »

Ingevolge de aanneming van dit amendement moet de tekst van artikel 34.07 dus worden aangepast, zoniet zouden de artikelen 34.07 en 34.26 (*nieuw*) elkaar overlappen.

Aan de andere kant moeten de woorden « uitgezonderd die in verband met de bezoldigingen » weggelaten worden.

Het « bijkrediet vorige dienstjaren » ten belope van 5 900 000 frank heeft betrekking op de achterstallige wedden voor de dienstjaren 1961 t/m 1965 ingevolge herzieningen van de loopbanen (cf. *Stuk* n° 6, Senaat, blz. 175, sub B).

A. SAINTRAINT.